

Brukerveiledning

M-iClean

Glass-, oppvask- og universaloppvaskmaskin

Oversettelse av "ORIGINAL BRUKERVEILEDNING"



NO

*Typ: US
UM
UM+
UL*



Innholdsfortegnelse

1	INNLEDNING OG GENERELLE OPPLYSNINGER	5
1.1	Oppbevaring	6
1.2	Produsentens navn og adresse	6
1.3	Autorisasjon av serviceteknikere fra servicepartneren	6
1.4	Betegnelse på oppvaskmaskinen	6
2	FORKLARING AV ANVENDTE SIKKERHETSSYMBOLER	7
2.1	Grafiske instruksjonssymboler	7
3	GENERELL BESKRIVELSE OG TILTENKT BRUK	8
3.1	Generell beskrivelse	8
3.1.1	<i>Dosering av rengjøringsmiddel</i>	8
3.1.2	<i>Dosering av glansmiddel</i>	8
3.2	Beregnet bruk	9
3.3	Forutsigbar bruk	9
4	CE-SAMSVARERKLÆRING.....	10
5	GENERELT OM SIKKERHET	11
5.1	Eierens plikt	11
5.2	Tiltak for sikker bruk av maskinen	11
5.3	Grunnleggende sikkerhetstiltak	12
5.3.1	<i>Arbeid på det elektriske utstyret</i>	14
6	LEVERING, TRANSPORT, OPPSTILLING OG MONTASJE	15
6.1	Levering	15
6.2	Transport og oppstilling	15
6.2.1	<i>Oppstilling og montering</i>	15
6.3	Henvisninger for deponering av emballasjemateriell	16
6.4	Driftsforutsetning	16
6.4.1	<i>Krav til oppstillingsstedet</i>	16
6.5	Krav til elektrisk tilkobling	17
6.6	Krav til rentvanntilkobling	18
6.7	Krav til avløpsvanntilkobling	19
6.8	Nødutkobling	19
6.9	Kjemi til drift av oppvaskmaskinen	19
7	MASKININNSTILLING VED FØRSTE OPPSTART UTFØRT AV AUTORISERT SERVICETEKNIKER.....	20
7.1	Oppstart	20
8	VASKING MED OPPVASKMASKINEN	20
8.1	Betjeningsfelt	20



8.2	Forberedelse til vask	22
8.3	Automatisk dosering	23
8.4	Etterfylle rengjøringsmiddel	23
8.5	Etterfylle glansmiddel	24
8.6	Etterfylle den interne forrådsbeholderen	24
8.7	Betjening ved skylking	25
8.7.1	<i>Velg skylleprogram</i>	26
8.7.2	<i>Starte vasking</i>	26
8.7.3	<i>Ta ut vaskegoods</i>	26
9	TA OPPVASKMASKINEN UT AV DRIFT	26
10	KONFIGURASJONSnivå / SERVICENivå	27
10.1	Bruker- konfigurasjonsnivå	27
10.2	Servicenivå doseringsteknikk	28
11	RENGJØRINGSANVISNING - DAGLIG	29
12	PLEIE	30
12.1	Pleie, generelt	30
12.2	Stelle overflater av rustfritt stål	30
12.3	Avkalking	30
12.4	Mål, tekniske data, installasjonsinformasjon	30
12.5	Maskinvekt	31
13	OPPLÆRING AV PERSONALET	31
14	DRIFTSFEIL	32
14.1	Selvhjelp ved feil	32
15	MELDINGSLISTE M-ICLEAN FOR OPERATØR	33
16	SKYLLEPROGRAM	37
17	TILORDNINGSTABELL SKYLLEPROGRAM	40
18	VEDLIKEHOLD, STELL	40
18.1	Grunnleggende sikkerhetstiltak under vedlikehold	41
18.1.1	<i>Før oppstart etter vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid</i>	41
18.2	Doseringsenheter	41
18.2.1	<i>Produktbytte</i>	42
19	VEDLIKEHOLDSANVISNING	42
20	DEPONERING AV OPPVASKMASKINEN	44
21	STØYEMISJON	44



22 IKKE-IONISERENDE STRÅLING.....	44
23 FORKORTELSER.....	44
24 INDEKS.....	45
25 NOTATER.....	47

1 Innledning og generelle opplysninger

Kjære kunde,

vi gleder oss over at du har tiltro til våre produkter.

Det er viktig for oss at du har glede og nytte av å bruke produkter fra MEIKO, og at de letter arbeidet ditt.

Hvis du overholder følgende anvisninger nøye, vil oppvaskmaskinen arbeide i lang tid til din tilfredsstillende og ha lang brukstid.

Oppvaskmaskinen ble produsert i vår fabrikk og har gått gjennom en grundig kontroll. Dette gir oss sikkerhet, og garanterer at du alltid mottar et produkt som fungerer slik det skal.

Derfor ber vi deg lese denne brukerveiledningen først. Eventuelle andre tilhørende bruksanvisninger for tilbehør og integrerte deler fra andre produsenter må alltid følges!

Denne brukerveiledningen gjør brukere av denne oppvaskmaskinen kjent med installasjon, funksjon, betjening, sikkerhetsanvisninger og vedlikehold.

Garantiansvaret gjelder ikke skader som oppstår fordi brukerveiledningen ikke ble overholdt. Vi tar ikke ansvar for følgeskader pga. dette.

MEIKO arbeider hele tiden med alle typer videreutvikling.

Vi ber deg derfor ha forståelse for at vi hele tiden må ta forbehold om endringer i leveransen i form, utstyr og teknikk.

Det kan derfor ikke framsettes noe krav basert på angivelser, illustrasjoner og beskrivelser i denne brukerveiledningen.

Hvis du ønsker ytterligere informasjon, eller hvis det oppstår spesielle problemer som ikke er omtalt grundig nok i brukerveiledning, kan du få flere opplysninger hos din MEIKO-filial.

I tillegg gjør vi deg oppmerksom på at innholdet i denne veiledningen ikke er en del av tidligere eller eksisterende avtale, tilsagn eller juridisk forhold, og skal heller ikke endre slike.

Alle MEIKOs forpliktelser finner du i den respektive kjøpsavtalen, som også inneholder fullstendige og enegjeldende garantibestemmelser. Disse kontraktsmessige garantibestemmelsene blir verken utvidet eller innskrenket med uttalelsene i denne veiledningen.

For hvert EU-land må brukerveiledningen foreligge i det aktuelle språket. Hvis dette ikke er tilfellet, skal ikke oppvaskmaskinen settes i drift.

Original brukerveiledning på tysk og alle brukerveiledninger på alle EU-språkene, kan lastes ned fra følgende adresse: <https://partnernet.meiko.de>
Denne komplette tekniske dokumentasjonen mottar du gratis. Du kan motta flere eksemplarer mot et gebyr.

MEIKO ønsker deg lykke til.

© 2013 MEIKO Maschinenbau GmbH & Co KG

Alle rettigheter, inkludert den fotomekaniske gjengivelsen og lagringen i elektroniske medier er forbeholdt MEIKO Maskinbygging GmbH & Co KG. Kommersiell utnyttelse eller gjengivelse av tekster anvendt i dette produktet, viste modeller, tegninger og fotografier er ikke tillatt. Bruksanvisningen må hverken delvis eller fullstendig reproduseres, lagres eller på en eller annen måte eller med noen form for medium overføres, gjengis eller oversettes uten skriftlig forhåndsgodkjenning.



1.1 Oppbevaring

Denne bruksanvisningen må oppbevares lett tilgjengelig i nærheten av oppvaskmaskinen og være til disposisjon for alle brukere.

1.2 Produsentens navn og adresse

Ved spørsmål eller tekniske problemer kan du kontakte direkte:

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
Englerstraße 3
D - 77652 OFFENBURG
Telefon 0781 / 203-0
<http://www.meiko.de>
info@meiko.de

eller:

Navn og adresse til MEIKO-filial, -verksted eller til MEIKO-
autorisert servicepartner

(Legg inn firmastempel eller adresse)

1.3 Autorisasjon av serviceteknikere fra servicepartneren


MEIKO bemyndiger bare autoriserte servicepartnere til å utføre oppstart, opplæring, reparasjoner, vedlikehold, monteringer og oppføring av hhv MEIKO-apparater for de aktuelle produktgruppene.

1.4 Betegnelse på oppvaskmaskinen

Ved alle spørsmål og/eller bestilling av reservedeler må du angi følgende:

Typ:

SN:



Denne informasjonen finner du på typeskiltet.

2 Forklaring av anvendte sikkerhetssymboler

I denne brukerveiledningen brukes følgende sikkerhetssymboler. Disse symbolene skal først og fremst gjøre leseren oppmerksom på teksten ved siden av sikkerhetssymbolet.

FARE

Viser til en farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Viser til en farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlig legemsbeskadigelse.

MERKNAD

Viser til en situasjon som kan føre til en materiell skade.

2.1 Grafiske instruksjonssymboler

De følgende instruksjons- og faresymbolene kan forekomme delvis eller samlet både i bruksanvisningen og på maskinen. Disse symbolene (hvh. skilt på maskinen) må ubetinget overholdes!

Symbolene har følgende betydning:

 Forsiktig Elektrisk støt!	 Skåldingsfare! Varme overflater!	 Forsiktig Håndskade!	 Forsiktig Tung last!
 Fare! For anlegg, materiale, miljø og menneskers liv og helse!	 Ikke drikkevann!	 Ikke sprøytevann!	 Ingen adgang for personer med pacemaker!
 Bruksanvisning og annen nyttig informasjon	 Informasjon! For bedre forståelse!	 Bruk vernebriller!	 Bruk beskyttelseshansker!

3 Generell beskrivelse og tiltenkt bruk

3.1 Generell beskrivelse

Oppvaskmaskin med firkantkurv

Oppvaskmaskinen arbeider med en vaske- og en skyllesyklus.

Temperaturregulatoren holder den valgte vasketemperaturen på 58-60 °C. En sirkulasjonspumpe transporterer sirkulasjonsvannet ut av vasketanken og inn i vaskedysene. Vannstrålene treffer vaskegodset fordi retningen endrer seg hele tiden. Dermed oppnår man et jevnt vaskeresultat.

Etter vaskingen følger skylling med rent vann. Vaskegodset skylles med et separat dysesystem med varmt rentvann 80-83 °C (glassprogram 65 °C). Dette varmer opp vaskegodset til den påfølgende tørkeprosedyren.

Samtidig fungerer skyllevannet som regenerering for vaskevannet, og tilsmussingsgraden i vaskevannet reduseres.

3.1.1 Dosering av rengjøringsmiddel

Doseringsenheten for rengjøringsmiddel (ekstra) er tiltenkt automatisk dosering av flytende, alkalisk rengjøringsmiddel i vaskevannet (en manuell dosering av rengjøringsprodukter anbefales ikke).

Rengjøringsmidlet transporteres ut av beholderen gjennom en slangeledning og inn i vasketanken. Doseringseenheten er selvregulerende. Dosering utføres ved hver fylling og ved starten av hvert programforløp ved hjelp av en tidsstyring.

Som regel er en dosering på ca. 2 ml rengjøringsmiddel per liter tankvann den riktige konsentrasjonen. Denne kan likevel øke til 5 ml/l eller reduseres til 1 ml/l avhengig av vannkvalitet, vaskegodset og vaskegodsets forurensningsgrad.

3.1.2 Dosering av glansmiddel

Doseringsenheten for glansmiddel er tiltenkt automatisk dosering av flytende, surt glansmiddel i rentvannet.

Glansmidlet transporteres ut av beholderen gjennom en slangeledning og inn i rentvanntilførselen. Doseringseenheten er selvregulerende. Dosering utføres ved hver fylling.

Riktig dosering gir en jevn vannfilm.

Ved overdosering oppstår bobler og striper, altså må doseringen reduseres.

Ved underdosering blir vanndråper værende igjen på vaskegodset, altså må doseringen økes.

3.2 Beregnet bruk

Oppvaskmaskinen må kun brukes som tiltenkt.

Oppvaskmaskinen er kun ment for vasking av servise, bestikk, glass, kjøkkenredskaper, bakeplater og beholdere.

Annet spesielt vaskegods er evt. beskrevet i ordrebekreftelsen.

Vaskegodset må være egnet for oppvaskmaskiner.

Ved tvil kan egnetheten (størrelse, utførelse, grunnleggende egnethet for oppvaskmaskin, ...) koordineres med Meiko (info@meiko.de).

Annen bruk er ikke forskriftsmessig.

Denne oppvaskmaskinen er et produkt som kun må brukes til det den er beregnet for!



Den forskriftsmessige anvendelsen av oppvaskmaskinen betyr at **kun** kvalifisert og opplært personale betjener oppvaskmaskinen!
Kvalifisert personale må eldre enn 14 år og være tilstrekkelig kvalifisert, opplært og autorisert av operatøren!

3.3 Forutsigbar bruk

Oppvaskmaskinen må ikke brukes til følgende forutsigbare bruk:

- Kjøkkenutstyr som inneholder elektriske komponenter.
- Tekstiler, grytelapper eller stålsvamper.
- Ting som ikke kommer i kontakt med matvarer slik som askebeget, lysestaker osv.
- Levende vesener
- Matvarer som er tiltenkt videre forbruk
- Redskaper av jern
- Kokeplate gryterist / skyverist gasskomfyr
- Ikke oppvaskmaskinsikkert vaskegods

4 CE-samsvarserklæring

Muster / Example / Exemple / Esempio / Ejemplo / Voorbeeld

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity / Déclaration de conformité CE / Dichiarazione di conformità CE / Declaración de conformidad CE / CE-conformiteitsverklaring

Firma / Company / Société / Ditta / Empresa / Fabrikant

Adresse / Address / Adresse / Indirizzo / Dirección / Adres

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3
77652 Offenburg
Germany

Kontakt

Contact / Contact / Contatto / Contacto / Contact

Internet: www.meiko.de

E-mail: info@meiko.de

Telefon: +49(0)781/203-0

Auftrag Nr.

Order no. / No. de commande / No. d'ordine / No. de pedido / Opdracht nr.

Spülmaschine Typ

Dishwasher model / Lave-vaisselle modèle / Lavastoviglie modello / Lavavajillas modelo / Vaatwasmachine model

M-iClean US

M-iClean UM

M-iClean UM+

M-iClean UL

Konformitätserklärung

Declaration of Conformity / Déclaration de conformité / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Conformiteitsverklaring

Hiermit bescheinigen wir in alleiniger Verantwortung die Konformität des Erzeugnisses mit den grundlegenden Anforderungen der folgenden EG-Richtlinien, harmonisierten Normen, nationalen Normen.

We hereby declare at our sole responsibility that the product conforms to the essential requirements of the following EC Directives, harmonized standards, national standards.

Par la présente nous certifions sous notre seule responsabilité la conformité du produit avec les exigences fondamentales des directives CE, normes harmonisées et normes nationales suivantes.

Con la presente dichiariamo sotto la nostra responsabilità la conformità del prodotto con i regolamenti basilari delle seguenti direttive CE, normative armonizzate e normative nazionali.

Por la presente declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que nuestros productos están en conformidad con las exigencias básicas de las siguientes directivas de la CE, normas homologadas y normas nacionales.

Hiermee verklaren wij onder geheel eigen verantwoordelijkheid de conformiteit van het product met de fundamentele en gestelde eisen volgens EG-richtlijnen, geharmoniseerde normen en nationale normen.

EG-Richtlinie / EC Directive / Directive CE / Regolamento CE / Directiva CE / EG-richtlijn

2006/42/EG / 2004/108/EG

Dokumentationsbevollmächtigter

Responsible for documentation / Responsable de la documentation / Responsabile della documentazione / Responsable de la documentación / Voor deze documentatie verantwoordelijk

Viktor Maier

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
Englerstr. 3 - 77652 Offenburg - Germany

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

ppa.

(per procura)

Dr. Thomas Peukert

Leiter Entwicklung und Konstruktion

Head of Development-Design / Responsable Développement-Construction / Direttore Sviluppo-Costruzione / Jefe de la sección de desarrollo y diseño / Chef Ontwikkeling-Constructie



5 Generelt om sikkerhet



MERKNAD

Følgende sikkerhetsanvisninger er ment for din egen beskyttelse, beskyttelse av tredjepart og beskyttelse av oppvaskmaskinen. De må derfor overholdes.

5.1 Eierens plikt

Under konstruksjon og bygging av oppvaskmaskinen ble det tatt hensyn til en risikoanalyse, og harmoniserte normer som måtte overholdes ble omhyggelig valgt, samt ytterligere tekniske spesifikasjoner.

Den oppfyller dermed teknikkens standard og garanterer høy grad av sikkerhet. Denne sikkerheten kan i praksis likevel kun oppnås om alle nødvendige forholdsregler blir tatt.

Det er eierens plikt å planlegge disse forholdsreglene og kontrollere at de blir overholdt.

5.2 Tiltak for sikker bruk av maskinen



Eieren må spesielt forsikre seg om at ...

- oppvaskmaskinen kun blir brukt forskriftsmessig.
Annen bruk eller betjening kan føre til at det oppstår skader eller farer som vi ikke påtar oss noe ansvar for (se kapitlet "Tiltenkt bruk").
- for å opprettholde funksjons- og sikkerhetsgarantien om nødvendig kun originaldeler fra produsenten blir brukt. Brukeren mister alle evt. eksisterende krav hvis vedkommende forandrer apparatet med annet enn originale reservedeler.
- ettermontering av doseringsteknikk ikke reduserer oppvaskmaskinens sikkerhet.
- kun tilstrekkelig kvalifisert og autorisert personale betjener, vedlikeholder og reparerer oppvaskmaskinen.
- ingen setter seg eller stiller seg på den åpnede døren.
- dette personellet regelmessig får opplæring i alle aktuelle spørsmål om arbeidssikkerhet og miljøvern, samt kjenner bruksanvisningen og spesielt sikkerhetsreglene i den.
- oppvaskmaskinen kun blir brukt i feilfri, funksjonsdyktig tilstand, alle beskyttelsesinnretninger og deksler er montert, og at spesielt funksjonen til sikkerhets- og koblingsinnretningene blir kontrollert regelmessig.
- oppvaskmaskiner som er tilgjengelig fra baksiden kun kan drives med bakveggkledning.
- nødvendig personlig beskyttelsesutstyr for vedlikeholds- og reparasjonspersonell er tilgjengelig og blir brukt.
- ved alt regelmessig vedlikehold alle sikkerhetsinnretninger på oppvaskmaskinen blir underlagt en funksjonstest.
- alle sikkerhets- og varselhenvisninger som er plassert egenhendig på oppvaskmaskinen ikke fjernes og er lesbare.

- rutinemessige kontroller, på underleverandørdeler blir utført. Du finner evt. mer informasjon i de respektive brukerveiledningene.
- det må ikke gjøres noen endringer etter montering, igangkjøring og overlevering av oppvaskmaskinen til kunden/eieren (f.eks. elektro- eller plassering). Endringer på oppvaskmaskinen, spesielt tekniske endringer, uten skriftlig samtykke fra produsenten og av ikke autoriserte personer fører til fullstendig tap av garantikravet og setter produktansvaret ut av kraft.
- iht. normene DIN 10510, 10511 og 10512 må man ikke bruke energioptimaliseringsanlegg til å redusere påkrevde driftstemperaturer. Hvis du som kunde likevel bruker energioptimaliseringsanlegg, er eventuelt dårligere vaskeresultater og hygienesituasjoner ditt ansvar.

5.3 Grunnleggende sikkerhetstiltak



FARE

Fare for personskade pga. elektrisk støt, materielle skader.

Fare for brukerens liv og helbred samt materielle skader kan oppstå fra spenningsførende, bevegelige eller roterende deler.

Den leverte oppvaskmaskinen kan medføre fare hvis den blir brukt feil eller på måter den ikke er beregnet for.

Oppvaskmaskinen må kun betjenes av tilstrekkelig kvalifisert personell som har fått opplæring av eieren og undervisning i fare- og sikkerhetsreglene.

Ved bruk av elektriske apparater står enkelte deler i disse apparatene under farlig spenning.

Før man åpner dekslene på maskinen eller et elektrisk driftsmiddel, må hele maskinen gjøres spenningsfri.

STILL INN NETTSKILLEINNRETNINGEN PÅ „AV“ og sett inn egnede sikringer slik at den ikke kan slås på igjen.

Arbeider og feilretting på den elektriske delen av maskinen må kun utføres av fagfolk. De ulykkesforebyggende forskriftene må følges.

Oppvaskmaskinen må først settes i drift igjen etter at eieren har satt i drift **alle dekslene!**

- **Kvalifisert person** i følge denne bruksanvisningen er personer som:
 - er eldre enn 14 år,
 - som på grunn av sin utdanning, erfaring og opplæring, samt sin kunnskap om gjeldende normer, bestemmelser, ulykkesforebyggende forskrifter og driftsforhold har blitt autorisert av den ansvarlige for sikkerheten til oppvaskmaskinen til å regelmessig utføre nødvendige aktiviteter og dermed kjenner og unngår mulige farer,
 - har lest og overholder sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningen.



ADVARSEL

Skåldingsfare!

Unngå enhver berøring med vaskevannet. Maskinen arbeider med varmt vann! Dette medfører at også vaskegodset har økt temperatur.

Tilsvarende forholdsregler må tas.

MERKNAD

Materielle skader



Oppvaskmaskinen, koblingsskapene og andre elektrotekniske komponenter må ikke spyles med vannslange eller høytrykksvasker .

Forhindre at underbyggingen på maskinen ikke oversvømmes slik at komponenter ikke skades pga. en ukontrollert inntrengning av vann!



Vannet i vaskerommet er ikke drikkevann og må ikke brukes til tilberedning av mat!

Oppvaskmaskinen må ikke misbrukes som innførsel for annet bruksvann til avløpsnettet på byggsiden .

Følg skiltene på oppvaskmaskinen.

Oppvaskmaskinen må kun brukes under oppsikt av opplært personell. Oppvaskmaskinen må ikke brukes hvis det er uklarheter med tanke på betjeningen.

Dører og luker må i prinsippet lukkes!



MERKNAD

Bruk egnede arbeidsklær

Løst hengende klær og smykkegjenstander øker faren for å bli hengende fast i utstående deler.

- Bruk tettsittende arbeidsklær .
- Bruk ikke ringer, kjeder og andre smykker.
- Bruk ordentlig egnet skotøy.

⚠ ADVARSEL



Skåldingsfare!

Etter at tanken er tømt, kan tankoppvarmingen fortsatt ha høy temperatur. Dette kan føre til fare for forbrenning under manuell rengjøring av maskinen!

Tilsvarende forholdsregler må tas.

Det må kun brukes vaskemiddel og glansmiddel som er egnet for industrioppvaskmaskiner.

Skaff deg informasjon hos den som tilbyr dette produktet.

Vaskemiddel og glansmiddel kan være helseskadelig.

Farehenviingen fra produsenten på originalemballasjen, samt sikkerhetsdatabladene må følges.

Koble spenningsfritt med nettskilleinnretningen på bygnings siden når driften avsluttes.



VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SKADER SOM SKYLDES AT DISSE SIKKERHETSANVISNINGENE IKKE ER FULGT ELLER OVERHOLDT!

5.3.1 Arbeid på det elektriske utstyret



⚠ FARE

Fare for personskader pga. elektrisk støt

Reparasjonsarbeid eller utbedring av feil på det elektriske utstyret på oppvaskmaskinen må kun utføres av utdannede elektrofagfolk!

Elektrisk utstyr må kontrolleres regelmessig!

Løse forbindelser må festes igjen!

Skadde ledninger/kabler må byttes umiddelbart!

6 Levering, transport, oppstilling og montasje

6.1 Levering



MERKNAD

Kontroller umiddelbart etter mottak at leveransen er fullstendig ved å sammenligne med MEIKO - oppdragsbekreftelse og/eller leveringsseddelen.

Reklamer manglende deler umiddelbart hos speditøren som leverte varen og underrett firma MEIKO.

Kontroller oppvaskmaskinen i sin helhet med tanke på transportskader.

Hvis det foreligger mistanke om transportskader må speditøren og Meiko omgående underrettes skriftlig, og et foto av de skadde delene må sendes til firma MEIKO.

6.2 Transport og oppstilling



⚠ ADVARSEL

Fare for personskader pga. tung last!

For å unngå maskinskader eller livsfarlige skader ved transport av oppvaskmaskinen må transportarbeid kun utføres av kvalifiserte personer under overholdelse av sikkerhetsanvisningene.

Les kapitlet "Generelt om sikkerhet".



- Oppvaskmaskinen skal i prinsippet transporteres med transportemballasje. Emballasjen er konstruert på en slik måte at sikker og ufarlig transport med en løftetruck eller gaffeltruck er mulig

- For sikker transport er oppvaskmaskinen underbygget med en spesiell firkantramme av tre.
- Vær oppmerksom på eventuelle transportanvisninger på emballasjen.
- Utfør transporten forsiktig.
- Pakk ut oppvaskmaskinen.

6.2.1 Oppstilling og montering

MEIKO har opprettet et måleblad som viser maskinmålinger, tilkoblings- og forbruksverdier.

Oppsettet skjer etter monteringsplanens angivelse og må **kun** utføres av en autorisert servicetekniker med konsesjon.

Vi påtar oss ikke ansvar for skader som skyldes ikke fagmessige tilkoblinger.



Framgangsmåte ved oppstilling av oppvaskmaskinen:

- Innrett hele anlegget på langs og på tvers med et vater.
- Eventuelle ujevnheter i gulvet utlignes ved å justere på føttene.
- Tett bordtilkoblingene med vaskemiddelbestandig tetningsmiddel (f.eks. silikon).
- Det kan komme små mengder damp ut av dørområdet på oppvaskmaskinen. Derfor må møbler som står i nærheten av dørområdet beskyttes mot å svulle opp.

6.3 Henvisninger for deponering av emballasjemateriell

- Firkanttrammen, består av ubehandlet, rå, gran- / furutre. Spesielle landsspesifikke innføringsretningslinjer kan også foreskrive mot skadedyr i behandlet tre.
- Plastikkfolie, (PE - folie); kan resirkuleres.
- Kartonasjen, som kantbeskyttelsen, kan også resirkuleres.
- Emballasjebåndet, av båndstål, kan resirkuleres med skrapjern.
- Emballasjebåndet, av plast (PP), kan resirkuleres.

6.4 Driftsforutsetning

Forutsetningen er at anleggsplanlegging, montering, installasjons-, igangsettings-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeid utføres av personell med tilstrekkelig og relevant opplæring og at dette arbeidet kontrolleres av ansvarlig fagpersonell. Angivelserne på typeskiltet på oppvaskmaskinen må stemme med målskissen og tilkoblingsforholdene på bygningssiden.

Forutsetninger hos kunden:

- Frostfrit lagrings- og oppstillingssted
- Elektrisk tilkobling iht. målskisse
- Ferskvannstilkobling iht. målskisse
- Avløpsvanntilkobling iht. målskisse
- Sørg for glihemmende gulvbelegg i arbeidsområdet rundt oppvaskmaskinen

6.4.1 Krav til oppstillingsstedet

Sørg for at lagrings- og oppstillingsstedet er permanent frostfrit.

Maskinen er frostsikker kun i leveringstilstand hhv. med spesialutstyr (tilleggsutstyr frosttømming).

Hvis oppvaskmaskinen settes opp i omgivelsestemperaturer under 0 °C, kan det oppstå skader på vannførende komponenter (pumpe, magnetventil, varmtvannstank osv.).

6.5 Krav til elektrisk tilkobling



FARE

Fare for personskader pga. elektrisk støt!

Arbeid på den elektriske delen til maskinen må kun utføres av elektrofagpersonale.
Ved tilkobling av stikkledningen til maskinen må man følge de generelle elektro-forskriftene.

Bak frontdekselet på oppvaskmaskinen befinner det tilsvarende elektrokoblings-skjemaet seg. Dette elektrokoblingsskjemaet må alltid være i oppvaskmaskinen!

Typeskiltet med de elektriske tilkoblingsverdiene befinner seg 1 x synlig fra utsiden og 1 x under dekselet foran.

For tilkobling må følgende punkter være gitt hos kunden:

Sørg for riktig spenning og strømtype.

Strømtilførselen må sikres forskriftsmessig og utstyres med en skillebryter i den faste elektriske installasjonen.

Hvis nøytrallederen (N) ikke er jordet, må det monteres en 4-polet (ved vekselstrøm en 2--polet) skillebryter på trefasene.

Oppvaskmaskinen må tilkobles til potensialutjevningen!

Ved ikke jordet nøytralleder (N) må man bruke en 4- polet hovedbryter. Netttilkoblingsledninger må være oljebestandige, umantlede ledninger, ikke lettere enn en H 07 RN- F ledning.

Ved tilkobling til trefas må det brukes en 5-polet klemmeskinne for tilkobling til strømmettet (L1, L2, L3, N, PE).

Strømmett uten nøytralleder (N): Ved tilkobling til trefas må det brukes en 4-polet klemmeskinne (L1, L2, L3, PE) for tilkobling til strømmettet.

Farger på lederne: Strømførende leder L1 = svart/1, L2 = brun/2, L3 = grå/3, nøytralleder N = blå/4, jordet leder PE = grønn-gul

Beskyttelsestiltak samt tilkobling av potensialutligner skal utføres iht. lokale regelverk (i Tyskland gjelder VDE 0100 del 540).

Produktene er konstruert for fast strømtilkobling til bygningens strømmett og kontrolleres tilsvarende for salg. Enhver annen form for strømtilkobling må utføres av en autorisert elektriker.

Andre forbrukere må ikke sikres sammen med oppvaskmaskinen.

- Alle lederfesteskruer må etterstrammes før igangsetting.

Instruks for frekvensomformer

Innen gyldighetsområdet til VDE 0160 / EN 50178 er det et krav at man når det gjelder elektrisk utstyr skal det kobles inn jordfeilbryter. Ved bruk av frekvensomformer skal det hvor det er planlagt eller eksisterer en jordfeilbryter, benyttes en fullstrømfølende jordfeilbryter type B foran / i stedet for den eksisterende fullstrømfølende jordfeilbryteren av type A.



Informasjon til kunden

Oppvaskmaskiner, oppvaskmaskin for stikkbekken og anlegg er konstruert for fast tilkobling til strømforsyningen og tilkobling til den lokale potensialutligningen, og er utstyrt med en tilsvarende tilkoblingsmulighet.

Etter eget skjønn og på eget ansvar kan eieren alternativt bestemme å realisere personsikkerheten lokalt i samarbeid med en autorisert elektriker ved hjelp av:

- Allstrømsensitiv jordfeilbryter med maks. 30mA EN 62423
- eller
- Automatisk utkobling av strømmettet ved tap av kontinuitet i beskyttelseslederen (EN 60204-1 kap. 8.2.8.c)

Bare for USA & Canada

Oppvaskmaskinen må installeres i samsvar med de lokale forskriftene. Mangler disse forskriftene skal maskinen installeres i samsvar med de anvendelige kravene til National Electrical Code, NFPA 70, Canadian Electrical Code (CEC), del 1, CSA C22.1 og normen for ventilasjonsregulering og brannvern ved kommersielle kokeprosesser, NFPA 96.

6.6 Krav til rentvanntilkobling

Utfør rentvanntilkoblinger iht. EN 1717 og lokale forskrifter.

Oppvaskmaskinen i sin grunnutrustning er utrustet med et fritt utløp (type AB etter EN 1717) og trenger ingen ytterligere sikkerhetsinnretning i vanntilløpet.

Ved vaskemaskiner med innebygget vannbehandling skal sikkerhetsinnretningen i vanntilløpet utføres i samsvar med EN 1717.

For oppvaskmaskiner med GiO-modul må kravene til rentvanntilkobling i den vedlagte driftsveiledningen for GiO-modulen følges.

Minimumstrykket i rentvanntilførselen skal være 0,6 bar og 1 bar på oppvaskmaskiner med GiO-modul, før magnetventilen. Maksimumstrykket skal ikke overstige 5 bar.

- Hvis minimumstrykk ikke er gitt, må trykket økes med en trykkøkningspumpe, og hvis maksimumstrykket overskrides, må dette begrenses med en trykkreduksjon.
- Det er installert en vannstopp i rentvannledningen på maskinen. Sammen med lekkasjevannbryteren i bunnbeholderen på understellet er man da sikret at rentvanntilførselen brytes ved en eventuell utetthet inni maskinen.
- Påse at det ikke kommer inn eksternt jern fra rentvann-nettet. Det samme gjelder også for andre små metaldeler som f.eks. kobberspon. Respektive angivelser finner du i montasjeplanen. Iverksett egende tiltak for dette.

Sett inn en smussfanger i rentvanntilførselen for å beskytte magnetventilen.



6.7 Krav til avløpsvanntilkobling

- Det er installert en avløpspumpe i avløpsledningen (mer informasjon om dette på målskissen).
- Avløpsslangen skal kobles til avløpsledningen på bygningssiden.
- Installer evt. en fettavskiller, avhengig av hvordan oppvaskmaskinen skal brukes.
- For oppvaskmaskiner med GiO-modul må kravene til avløpsvanntilkobling i den vedlagte drifts- og serviceveiledningen for GiO-modulen følges.


6.8 Nødutkobling

- Oppvaskmaskinen må kobles spenningsfri med strømbryteren på bygningssiden.

6.9 Kjemi til drift av oppvaskmaskinen

Det må kun brukes alkaliske rengjøringsmidler og sure glansmidler som er egnet for bruk i industrioppvaskmaskiner. Informasjon om dette får du hos leverandøren av disse produktene.

MEIKO anbefaler å bruke rengjøringsmidler fra kjente produsenter.

Et utmerket valg er  - rengjørings- og hygieneprodukter.

Hvis det brukes uegnede produkter, kan doseringsenhetenes levetid bli betydelig kortere. Følg ubetinget doseringsangivelsene fra produsenten.

Rengjøringsmidler og glansmiddel kan være helseskadelig hvis de ikke brukes som tiltenkt. Informasjonen fra produsenten på originalemballasjen, samt sikkerhetsdatabladene må følges.

Spesielt kjemikalier og økte temperaturer i prosessen, og også mekaniske belastninger når man holder og transporterer enheten, påvirker objektene som spyles triologisk.

Hvis det brukes avkalkingsmidler må man følge produsentens anvisninger vedrørende håndtering og sikkerhet. Etter bruk må produktet fjernes fra oppvaskmaskinen uten å etterlate seg rester, siden slike rester vil kunne ødelegge plastdeler og tetningsmaterialer.

Innstilling av kjemikalier

Korrekt innstilling av vaskemiddelmengde og glansmiddelmengde avhenger av det produktet som skal brukes. Den respektive kjemikalieleverandøren kan stille inn korrekt dosering.

7 Maskininnstilling ved første oppstart utført av autorisert servicetekniker

7.1 Oppstart



Opplæring og oppstart utføres av serviceteknikere med autorisasjon fra Meiko. Først etter opplæring kan eieren bruke oppvaskmaskinen.

For å unngå skader på anlegget eller livstruende personskader under oppstart av maskinen, må følgende punkter ubetinget overholdes:

Nødvendig første kontroll av deler levert av underleverandører, som f.eks. eksterne vannbehandlingsapparater, må utføres. Du finner evt. mer informasjon i de respektive brukerveiledningene.



ADVARSEL

Fare for personskade, materielle skader!

Ved usakkyndig arbeid på oppvaskmaskinen.

Kapitlet **Generelle sikkerhetsinstrukser** må leses og forstås av alle personer som utfører betjenings-, vedlikeholds- eller rehabiliteringsarbeid.

Før første oppstart må du kontrollere om alt verktøy og alle fremmedelementer er fjernet fra maskinen.

Kontroller at væsker som har rent ut er blitt fjernet.

Aktiver alle sikkerhetsinnretninger og dørbrytere før oppstart.

Kontroller at alle skrueforbindelser sitter godt fast.

Les kapitlet "Generelt om sikkerhet".


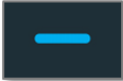













På oppvaskmaskiner med GiO-modul må "Oppstartsgodkjenningen for GiO-moduler" følges, og de må drives i samsvar med anvisningene.

8 Vasking med oppvaskmaskinen

Oppvaskmaskinen må ikke brukes hvis man ikke er kjent med brukerveiledningen. Eventuelle følger av feil betjening kan være personskader og materielle skader.

8.1 Betjeningsfelt

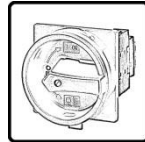


Knapp/visning	Betydning av symbolene
	På/Av-knapp Påfylling/oppvarming på hhv. helt-av
	bekreftelsestast Knappens betydning/funksjon forklares tilsvarende i displayet
	Vaskeknapp Blå blinkende: fylling/oppvarming pågår grønn blinkende: fylling/oppvarming pågår / minnestart blå: driftsklar grønn: vaskedrift pågår
	Service-tilgangsknapp / Wake up-knapp
	I - Meny
	Handlingsmeny
	Bestikk
	Kopper
	Oppvask
	Kjeler
	Glass, mild
	Glass, normal
	Glass, intensiv
	Glass, mild kaldtvannsskylling
	Glass, normal kaldtvannsskylling

8.2 Forberedelse til vask



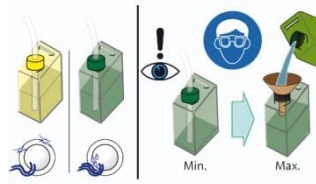
Utfør forberedelsene som beskrives nedenfor før hver igangsetting:



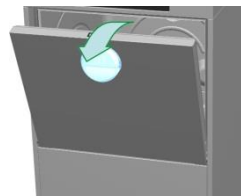
- Skillebryter på.



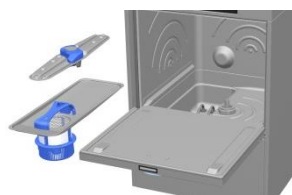
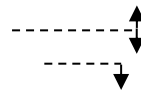
- Vann på.



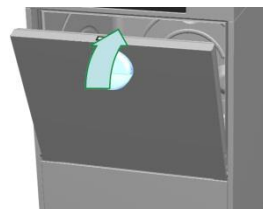
- Kontroller rengjørings-/skyllemiddel.



- Åpne døren:



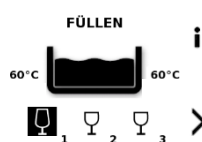
- Sett inn sil og vaskesystemer.



- Lukk døren.



- Slå på oppvaskmaskinen ved å trykke og holde på/av-knappen (1 sekund).



- Vaskeknappen blinker under fyllingen og oppvarmingsfasen.
- Displayet viser instruksjonen „FYLLE“ (Meldingen endres avhengig av prosessfremgangen).
- Displayet viser instruksjonen „FYLLING / OPPVARMING“ (Meldingen endres avhengig av prosessfremgangen).
- Når skylleknappen "blå" lyser vedvarende er maskinen klar til bruk.
- Displayet viser instruksjonen "DRIFTSKLAR".

Tiden fram til maskinen er klar til bruk avhenger av temperaturen på vannet som kommer inn og den installerte varmtvannstank- hhv. tankoppvarmingseffekten.

8.3 Automatisk dosering

Nødvendig mengde rengjøringsmiddel og glansmiddel mates fra beholderne og inn i tanken hhv. varmtvannstanken av elektronisk styrte doseringsenheter. Doseringen utføres automatisk i samsvar med behovet i vaskeprosessen.

Hvis det brukes uegnede produkter kan doseringsenhetenes og andre maskinkomponenters levetid bli betydelig kortere.

Vi anbefaler derfor at pH-verdien på rengjøringsmidlet er høyere enn 7 og på glansmidlet mellom 7 og 2.

8.4 Etterfylling rengjøringsmiddel

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade gjennom rengjøringsdoseringsmidler!

Rengjøringsmidler og glansmiddel kan være helseskadelig hvis de ikke brukes som tiltenkt.

Ved denne aktiviteten:

Bruk egnede verneklær.

Bruk vernebriller.

Ü Bruk vernehansker.



Ekstern beholder

Beholderen er plassert i umiddelbar nærhet av oppvaskmaskine.

- Kontroller nivået i beholderen og bytt ut beholderen med en ny, full beholder ved behov.

Det må kun benyttes ikke-skummende alkaliske rengjøringsmidler (pH > 7) som er godkjent for industrioppvaskmaskiner.

Hvis man mistenker at doseringsenheten for rengjøringsmiddel er defekt, må det foretas en funksjonskontroll. Visuell kontroll!

8.5 Etterfyller glansmiddel

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade gjennom skyllemidler!

Rengjøringsmidler og glansmiddel kan være helseskadelig hvis de ikke brukes som tiltenkt.

Ved denne aktiviteten:

Bruk egnede verneklær.

Bruk vernebriller.

Ü Bruk vernehansker.



Ekstern beholder

Beholderen er plassert i umiddelbar nærhet av oppvaskmaskinen.

- Kontroller nivået i beholderen og bytt ut beholderen med en ny, full beholder ved behov.

Det må kun benyttes ikke-skummende surt glansmiddel (pH < 7) som er godkjent for industrioppvaskmaskiner.

Hvis man mistenker at doseringsenheten for glansmiddel er defekt, må det foretas en funksjonskontroll. Visuell kontroll!

8.6 Etterfyller den interne forrådsbeholderen




På displayet viser maskinen at det mangler rengjørings- og/eller glansmiddel.

Trykknappen på nedre frontpanel lyser blått.




Trykk på knappen for å åpne det nedre frontpanelet.



Det anbefales å fylle de respektive kjemikalierne over i det vedlagte målebegeret (eller å bruke et sammenligbart måleredskap)

	M-iClean US	M-iClean UM/UM+/UL
Maks. påfyllingsmengde rengjøringsmiddel	400 ml	1000 ml
Maks. påfyllingsmengde glansmiddel	80 ml	150 ml



Bruk deretter trakten og fyll forsiktig på kjemikalier (blå: glansmiddel, gjennomsiktig: rengjøringsmiddel) forsiktig til **nivåvinduet** er fullt. Skyll trakten og målebegeret godt. Lukk det nedre frontpanelet med trykknappen.

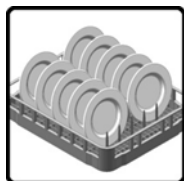
8.7 Betjening ved skylling



Når vaskegodset settes inn i kurvene, må man være oppmerksom på noen grunnleggende punkter:



- Alle hule beholdere må alltid settes inn med **åpningen ned**. Ellers renner ikke vannet ut av vaskegodset og glanstørking blir umulig.



- Tallerkener, serveringsbrett og fat må alltid settes **på skrå** i kurven. De innvendige flatene peker da oppover.

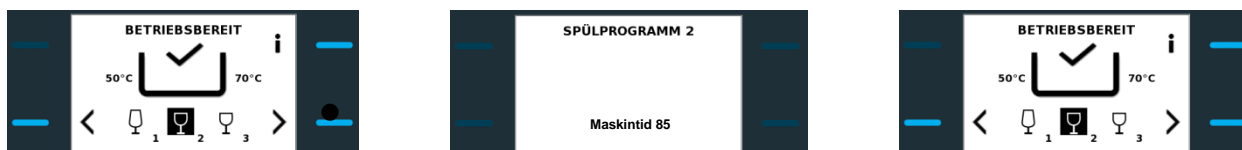


- Hvis man bruker bestikkurver, må bestikket alltid settes med håndtakene ned.
- Sett helst skjeer, kniver og galfer blandet i hvert rom, fordi bestikk av samme type vil kunne legge seg tett inntil hverandre.
- Bestikket må ikke settes tett sammen i hvert enkelt rom.



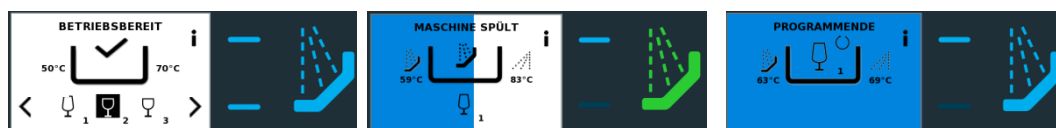
- Ikke **legg servisedeler** oppå hverandre i kurven. Dette gjør det vanskelig for vaskevannet å komme til, og vasketiden vil bli unødvendig lang. Det er mer økonomisk med kortere vasketider med kurver som ikke er overfylt.

8.7.1 Velg skylleprogram



8.7.2 Starte vasking

Programstart-knapp



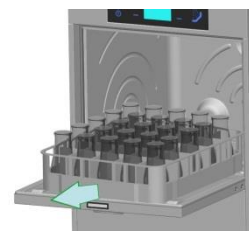
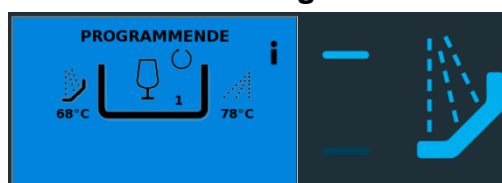
- Rens vaskegodset på forhånd (større matrester, servietter, tannpikere, sitronskall osv.) og sett det inn i kurven.
- Før inn kurven i oppvaskmaskinen og sentrer den korrekt i kurvholderen.
- Lukk døren.
- Trykk på programstart-knappen.

Maskinen vasker og skyller automatisk og slår av vaskeprogrammet når det er fullført. Det videre programforløpet vises på displayet.

Vasketiden kan avvike fra den valgte programtiden hvis varmtvannstank- hhv. tankoppvarmingen (for desinfeksjonsmaskiner) ikke er tilstrekkelig til å varme opp rentvannet i varmtvannstanken eller tankvannet til spesifisert temperatur i løpet av programtiden. I slike tilfeller aktiveres den automatiske vasketidsforlengelsen.

8.7.3 Ta ut vaskegodts

Visning



Etter at programmet er ferdig endres fargen til skylletasten fra grønn til blå.

Åpne døren og ta ut kurven.

9 Ta oppvaskmaskinen ut av drift

På/av-knapp



- Trykk på/av-knapp og kvitter med bekreftelsesknappen

10 Konfigurasjonsnivå / servicenivå

10.1 Bruker- konfigurasjonsnivå

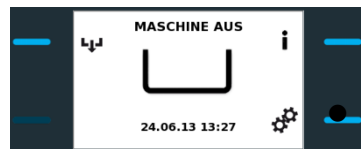
Service-tilgangsknapp



- Trykk service-tilgangsknappen i ca. 3 sekunder
- Tast inn servicekode "10001" over bekreftelsesknappen
- Du er i autorisasjonstrinn 1



Maskinen må befinne seg i AV-modus.



- 1. Luftة glansmiddelledning



- 2. Luftة rengjøringsledning



- 3. Manuell start vannskifte



10.2 Servicenivå doseringsteknikk

Service-
tilgangsknapp



- Trykk service-tilgangsknappen i ca. 3 sekunder
- Servicekode „40000“ (bare lese) hhv. taste inn"40044" (lese / skrive)" via bekref-
telsesknappen
- Du er i autorisasjonstrinn 4



Maskinen må befinne seg i AV-modus.

Brukeren kan vise eller tilpasse alle relevante parametre for doseringsteknikken i autorisasjonstrinn 4.

I i-menyen vises de justerbare parametrene i de respektive fanene (doseringsteknikk, skylleprogrammer).

11 Rengjøringsanvisning - daglig

ADVARSEL

Skåldingsfare!



Etter at tanken er tømt, kan tankoppvarmingen fortsatt ha høy temperatur. Dette kan føre til fare for forbrenning under manuell rengjøring av maskinen!

Tilsvarende forholdsregler må tas.

Materielle skader



Oppvaskmaskinen, koblingsskapene og andre elektrotekniske komponenter må ikke spyles med vannslange eller høytrykksvasker!

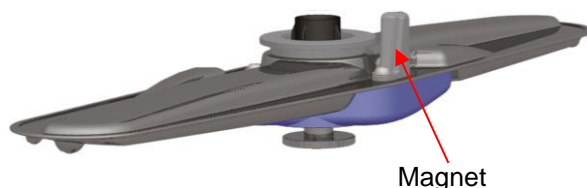
Forhindre at underbyggingen på maskinen ikke oversvømmes slik at komponenter ikke skades pga. en ukontrollert inntrengning av vann!

Etter tømning av tanken:

Matrester som sitter fast på tanken, varmeelementet i tanken og på silene, må fjernes med en børste.

Ikke bruk skummende oppvaskmidler til forvasking eller i oppvaskmaskinen. Skum fører til funksjonsforstyrrelser i oppvaskmaskinen og til dårlig vaskeresultat.

Ta ut og skyll vaske- og skyllearmen.



Fjern alle smusspartikler og jernholdige partikler som fester seg på magneter under den daglige rengjøringen slik at sensoren gjenkjenner dreibevegelsen til skyllearmen.

Rengjør dyser daglig under flytende vann.

Ta ut sil med filter og skyll separat.

Rengjør innsiden av tanken.



Kontroller daglig at pumpegrovsilen ikke er forurenset og rengjør ved behov. Ta ut silen for rengjøring og skyll under rennende vann.

Sett inn **alle** delene igjen.



12 Pleie

12.1 Pleie, generelt

Oppvaskmaskinen er konstruert for et minimalt behov for rengjøring, pleie og vedlikehold.

For at oppvaskmaskinen skal fungere pålitelig, sikkert og i lang tid, samt med tanke på hygiene og renhet, må den likevel stelles og vedlikeholdes på en faglig korrekt måte.

12.2 Stelle overflater av rustfritt stål

Når dette er nødvendig, anbefaler vi å rengjøre overflater av rustfritt stål kun med rengjørings- og pleiemiddel som er egnet for rustfritt stål.

Deler som er lett tilsmusset, kan rengjøres med en myk og eventuelt fuktig klut eller svamp.

Sørg for å tørke godt av etter rengjøringen, slik at du hindrer kalkspor. Bruk helst kun demineralisert vann.

Ikke bruk aggressive rengjørings- og skuremidler.

Pleiemidlene må ikke angripe det rustfrie stålet, må ikke etterlate seg belegg og ikke føre til misfarging.

Bruk uansett ikke rengjøringsmidler som inneholder saltstyre eller blekemidler basert på klor.

Ikke bruk rengjøringsredskaper som før er blitt brukt på ikke rustfritt stål, for å hindre ekstern rust.

Aggressive ytre påvirkninger pga. rengjørings- og pleiemidler som oppstår rundt oppvaskmaskinen pga. damp som kommer ut eller pga. direkte behandling, kan føre til skader på maskinen og påvirke materialet (f.eks.: Aggressive flis-rengjøringsmidler).

OBS!

Farehenviingen fra produsenten på originalemballasjen, samt sikkerhetsdatabladene må følges.

12.3 Avkalking

Hvis oppvaskmaskinen drives med hardt vann, kan det oppstå kalkansamlinger i varmtvannstanken og inne i tanken, og det er dermed nødvendig å foreta en avkalking av tanken innvendig, varmtvannstank-kapslingen, tankoppvarmingen, varmtvannstank-oppvarmingen og av vaske- og skyllesystemet.

Via servicekoden "40044" kommer du til autorisasjonstrinn 4. Her er funksjonen "Avkalking" (for vaskekammeret) valgbar i handlingsmenyen.

I i-menyen kan avkalkingstiden og -temperaturen tilpasses under fanen doseringsteknikk.

Bruk kun produkter som egner seg til industrioppvaskmaskiner i forbindelse med avkalking. Følg produsentenes anvisninger for bruk.

12.4 Mål, tekniske data, installasjonsinformasjon

Se MEIKO målskisse

12.5 Maskinvekt

	Maskin	Maskin + GiO i sokkel	Maskin + GiO separat
M-iClean US	56 kg	63 kg	80 kg
M-iClean UM	63 kg	82 kg	87 kg
M-iClean UM+	74 kg	93 kg	98 kg
M-iClean UL	77 kg	96 kg	101 kg

13 Opplæring av personalet

Kun personer med relevant opplæring og innføring skal arbeide med oppvaskmaskinen.

Personalets ansvarsområder for betjening, vedlikehold og reparasjoner må fastsettes tydelig på forhånd.

Personer under opplæring må kun arbeide med oppvaskmaskinen under oppsyn av en erfaren person.

Arbeid	Personer		
	Instruert personell	Autorisert hushåndverker	Autorisert servicetekniker
Oppstilling og montering			◆
Oppstart			◆
Drift, Betjening	◆	◆	◆
Rengjøring	◆	◆	◆
Kontrollere sikkerhetsinnretninger		◆	◆
Feilsøking		◆	◆
Feilretting, mekanisk		◆	◆
Feilretting, elektrisk		◆*	◆
Vedlikehold		◆	◆
Reparasjoner		◆	◆

* med utdanning som elektrospesialist.

Opplæringen må dokumenteres skriftlig.

14 Driftsfeil

Til tross for grundig og omhyggelig konstruksjon kan det oppstå små feil, som som regel er enkle å utbedre. Nedenfor finner du en beskrivelse av eventuelle feil og hvordan eieren kan utbedre dem.

Under arbeid på åpen maskin skal denne hovedsaklig være strømløs. Oppvaskmaskinen må kobles spenningsfri med skillebryteren på bygningssiden.

Hvis de beskrevne driftsfeilene oppstår flere ganger, må man finne årsaken til dette.

14.1 Selvhjelp ved feil

Feil:	Årsak, tiltak
Maskinen fylles ikke opp!	<ul style="list-style-type: none">• Ikke noe vann tilgjengelig. Åpne stoppekran.• Smussfanger tilstoppet. Rengjøre smussfanger.• Åpne maskindøren. Lukk døren.
Skyllingen spruter ikke!	<ul style="list-style-type: none">• Ikke noe vann tilgjengelig. Åpne stoppekran.• Smussfanger tilstoppet. Rengjøre smussfanger.
Striper og streker på serviset!	<ul style="list-style-type: none">• Uegnet glansmiddel eller feil doseringsmengde.
Kraftig skumdannelse i vasketanken!	<ul style="list-style-type: none">• Oppvaskmidler og skummende rengjøringsmidler. Bruk ikke skummende oppvaskmidler til forhåndsrengjøring eller til maskinrengjøring. Skum fører til funksjonsforstyrrelser i oppvaskmaskinen og til et dårlig skyllerresultat.• Uegnet vaske- eller glansmiddel

Driftsfeil som ikke beskrives her, kan generelt kun utbedres av en autorisert servicetekniker. Kontakt ansvarlig representant fra fabrikken eller en autorisert faghandler.

15 Meldingsliste M-iClean for operatør

Grå meldinger kan kvitteres med bekreftelsesknappen.

Røde meldinger trenger eventuelt ettersyn ved en autorisert servicetekniker!

Nr.	Display-tekst	Instruks/mulig årsak	Tiltak/fjerning
1	Lekkasje bunnbeholder	Utetthet foreligger.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
6	Programavbrudd før tiden	På-/av-knapp ble trykket inn under skylleprosessen. Dør ble åpnet under skylleprosessen.	Start vaskeforløpet på nytt.
7	Dør ikke lukket	Dør er åpnet. Magnetbryter defekt eller feil innstilt.	Lukk døren.
11	Utfør vedlikehold	Utfør vedlikehold	Du kan arbeide videre med maskinen. Ring servicetekniker!
12	Feil kodeinntasting!	Inntastingskode ikke forhånden i intern tabell	Tast inn riktig kode.
14	Varmetap når døren står åpen!	Dør er åpnet. Varmeenergi strømmer ut.	Lukk dørene for å unngå energitap.
100	Feil første fylling	Nominelt nivå i tanken under fylling ikke nådd til rett tid. Nivåregistrering defekt	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
101	Avpumpingsnivå oppnås ikke	Avløpssil tilstoppet. Ring servicetekniker ved behov! Nivåregistrering defekt.	Kontroller avløpssil og rengjør evt. Ved behov ring servicetekniker!
102	Sikkerhetsnivået underskrides ikke etter utløpt tid	Avløpssil tilstoppet. Avløpsspumpe tilstoppet/defekt Nivåregistrering defekt. Tilløpsventil lukkes ikke.	Steng vanntilløpsventil på byggsiden koble ut sikringer. Ring servicetekniker!
103	Tank-temperatur ikke nådd	Nominell temperatur i tanken oppnås ikke. Temperaturføler defekt. Oppvarming defekt. E/A-kretskort defekt.	Du kan arbeide videre med maskinen. Ring servicetekniker!
104	Overtemperatur tank	Maksimaltemperatur tank overskredet, kontroller parameter. Lim kontaktor/releetiketten på E/A-kretskortet. Temperaturføler defekt.	Koble ut byggsidige sikringer. Ring servicetekniker!

Nr.	Display-tekst	Instruks/mulig årsak	Tiltak/fjerning
106	Vasketidforlengelse ikke tilstrekkelig	Tankoppvarming defekt. Varmtvannstankoppvarming defekt. Tilløpsventil defekt.	Ring servicetekniker ved gjen tatt feilmelding!
107	Nivåsensor tank ingen signal	Kabelbrudd i kablingen. Trykksensor defekt.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
108	Kortslutning temperatur-sensor tank	Kortslutning i kablingen. Temperaturføler defekt.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
109	Kabelbrudd temperatur-sensor tank	Kabelbrudd i kablingen. Temperaturføler defekt.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
111	Vanntap i vasketanken	Lufteventil tilstoppet. Utetthet i nivåregulerings-systemet.	Ring servicetekniker ved gjen tatt feilmelding!
112	Tvangstømming på grunn av varig fylt WT	Tanken har ikke blitt tømt på lang tid .	Gjennomfør et vannskifte min. en gang daglig hhv. tøm maskinen.
114	Fin-/ grovsil mangler	Fin-/grovsil ikke forhånden. Feil satt inn. Kabelbrudd. Føler defekt. Magnet mangler.	Sett inn fin-/grovsil riktig. Ring servicetekniker ved gjen tatt feilmelding!
115	Avløpspumpe etter ut-løsning sikkerhetsnivå aktiv	Tank overfylt. Tilløpsventil lukkes ikke.	Avløpspumpe blir styrt til driftsnivå nådd. Du kan arbeide videre med maskinen!
117	Vaske systemet oppe blokkert/mangler	Feil i dreiearmgjenkjennelsen. Vaskepumpe uten funksjon.	Gjør vaskearmsystemet oppe gangbart. Sett evt. inn vaskearmsystemet oppe. Evt. fjern smusspartikler og jernholdige partikler på magneten.
118	Vaske systemet nede blokkert/mangler	Feil i dreiearmgjenkjennelsen. Vaskepumpe uten funksjon.	Gjør vaskearmsystemet nede gangbart. Sett evt. inn vaskearmsystemet nede. Evt. fjern smusspartikler og jernholdige partikler på magneten.
127	Temperaturøkning ikke nådd	Nominell temperatur/temperaturstigning i tanken nås ikke. Temperaturføler defekt. Oppvarming defekt. E/A-kretskort defekt.	Ring servicetekniker ved gjen tatt feilmelding!















Nr.	Display-tekst	Instruks/mulig årsak	Tiltak/fjerning
200	Nivå i varmtvannstank ikke nådd i tide ved påfylling.	Ingen eller utilstrekkelig vanntilløpsmengde.	Åpne vanntilløpsventilen. Kontroller forfilter/sil og evt. rengjør eller erstatt. Ring servicetekniker ved behov!
201	Nivå ikke nådd etter forløpet av den maksimale skyllevarigheten.	Trykkøkningspumpe uten funksjon. Nivåregistrering defekt. Tilstopper i skyllesystemet.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
203	Skylletemperatur ikke nådd	Nominell temperatur i varmtvannstanken blir ikke nådd. Temperaturføler defekt. Oppvarming defekt. E/A-kretskort defekt.	Du kan arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker ved gjen tatt feilmelding!
205	Maksimale skyllesykluser ikke tilstrekkelige	Hulbeholdere sortert feil i kurv og på denne måten fylt med vaskevann. Lufteventil tilstoppet.	Sorter hulbeholderne riktig. Ring servicetekniker ved gjen tatt feilmelding!
206	Vasketidforlengelse skyling ikke tilstrekkelig	Temperaturføler defekt Varmtvannstankoppvarming defekt. Tilløpsventil lukkes ikke.	Ring servicetekniker ved gjen tatt feilmelding!
207	Nivåsensor varmtvannstank intet signal	Kabelbrudd i kablingen. Trykksensor defekt.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
208	Kortslutning temperatursensor varmtvannstank	Kortslutning i kablingen. Temperaturføler defekt.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
209	Kabelbrudd temperatursensor varmtvannstank	Kabelbrudd i kablingen. Temperaturføler defekt.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
212	Tvangstømming på grunn av vedvarende fylt varmtvannstank	Varmtvannstanken har ikke blitt tømt på lang tid.	Gjennomfør et vannskifte min. en gang daglig hhv. tøm maskinen.
213	Trykkøkningspumpe hhv. nivåås defekt	Trykkøkningspumpe uten funksjon. Nivåregistrering defekt. Tilstopper i skyllesystemet.	Ring servicetekniker ved gjen tatt feilmelding!
301	Glansmiddel mangel	Glansmiddel tom. Måleverdielektroder forurenset.	Etterfyll glansmiddel. Rengjør måleverdielektroder.
311	Rengjøringsmiddel mangel	Rengjøringsmiddel tomt. Måleverdielektroder forurenset.	Etterfyll rengjøringsmiddel. Rengjør måleverdielektroder.
405	Forhåndsmelding utbrukt forfilter	Forfilter snart utbrukt.	Skaff til veie forfilter og bytt etter melding 408.
406	Forhåndsmelding utbrukt patroner	Patroner snart oppbrukt.	Skaff til veie avsaltingspatron og bytt etter melding 407.
407	Skifte avsaltingspatron	Avsaltingspatron er oppbrukt.	Bytt avsaltingspatron og tilbakestill teller.
408	Bytt forfilter på osmoseanlegget	Forfilter er oppbrukt.	Bytt forfilter og tilbakestill teller.
410	Vanntilløp osmosemodul	Ingen eller utilstrekkelig	Åpne vanntilløpsventilen.

Nr.	Display-tekst	Instruks/mulig årsak	Tiltak/fjerning
	forhindret	vanntilløpsmengde.	Kontroller forfilter/sil og evt. rengjør eller erstatt. Ring servicetekniker ved behov!
880	Kommunikasjon med SMART-WIRE-nodeadr.1	SI1-kretskort (ID-chip) defekt.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
894	Kommunikasjon med SMART-WIRE-nodeadr. 15	SI30-kretskort (håndtaks-belysningskretskort) defekt.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
901	Kommunikasjon med CAN-Bus-adr. 1	E/A-kretskort defekt.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
902	Kommunikasjon med CAN-bus-adr.2	E/A-kretskort defekt.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
960	EEPROM-feil	Tilgangsfeil på EEPROM.	Du kan ikke arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker!
963	Tilgangsfeil Bluetooth	Ved tilgang til Bluetooth-modulen er det oppstått en feil og kan således evt. ikke brukes.	Kvitter melding. Du kan arbeide videre med maskinen!
969	Bufferbatteri kritisk	Dersom spenningsavbrudd opptrer er dato og klokkeslett udefinert.	Kvitter melding. Du kan arbeide videre med maskinen! Ring servicetekniker ved behov!
971	Betjeningspanel blir initialisert på nytt.	Glass-/betjeningspanel uten reaksjon.	Styring søker selvstendig forbindelse til betjeningspanelet. Blir feilmeldingen stående, ring servicetekniker!


















Feil som ikke beskrives her, kan generelt kun utbedres av en autorisert servicetekniker. Kontakt ansvarlig representant fra fabrikk eller en autorisert faghandler.

16 Skylleprogram

M-iClean US

Programnummer	Programkjøretid	Temperatur varmtvannstank	Tanktemperatur	Trykktrinn	Skyllevannmengde	Programsymbol
-	[s]	[°C]	[°C]	-	[l]	-
1	90	65	60	1	1,9	
2	120	65	60	2	2,4	
3	180	65	60	1	1,9	
4	180	65	60	2	2,4	
5	180	65	60	3	2,4	
6	240	65	60	3	2,4	
7	90	81	60	1	1,9	
8	120	81	60	2	2,4	
9	120	81	60	2	2,4	
10	180	81	60	1	1,9	
11	180	81	60	2	2,4	
12	180	81	60	2	2,4	
13	240	81	60	3	2,4	
14 - 25	90	65	60	1	1,9	

M-iClean UM / UM+

Programnummer	Programkjøretid	Temperatur varmtvannstank	Tanktemperatur	Trykktrinn	Skyllenvannmengde	Programsymbol
-	[s]	[°C]	[°C]	-	[l]	-
1	90	65	60	1	2,4	
2	120	65	60	2	3	
3	180	65	60	1	2,4	
4	180	65	60	2	3	
5	180	65	60	3	3	
6	240	65	60	3	3	
7	90	81	60	1	2,4	
8	120	81	60	2	3	
9	120	81	60	2	3	
10	180	81	60	1	2,4	
11	180	81	60	2	3	
12	180	81	60	2	3	
13	240	81	60	3	3	
14	240	81	60	3	3	
15*	90	2	55	1	3,2	
16*	120	2	55	2	3,2	
17 - 25	90	65	60	1	2,4	

* Kaldtvannsskylling bare ved M-iClean UM



M-iClean UL

Programnummer	Programkjøretid	Temperatur varmtvannstank	Tanktemperatur	Trykket rinn	Skyllevannm.	Programsymbol
-	[s]	[°C]	[°C]	-	[l]	-
1	90	65	60	1	2,8	
2	120	65	60	2	3,2	
3	180	65	60	1	2,8	
4	180	65	60	2	3,2	
5	180	65	60	3	3,2	
6	240	65	60	3	3,2	
7	90	81	60	1	2,8	
8	120	81	60	2	3,2	
9	120	81	60	2	3,2	
10	180	81	60	1	2,8	
11	180	81	60	2	3,2	
12	180	81	60	2	3,2	
13	240	81	60	3	3,2	
14	240	81	60	3	3,2	
15 - 25	90	65	60	1	2,8	
13	240	81	60	3	3,2	
14	240	81	60	3	3,2	
15 - 25	90	65	60	1	2,8	

17 Tilordningstabell skylleprogram

Spenning	Variant	M-iClean US			M-iClean UM			M-iClean UM+			M-iClean UL		
Programklass		1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
3NPE 400V Kaldt- eller varmtvannstil-kobling	Glass	1	2	5	1	2	5	1	2	5	1	2	5
	Oppvask	7	9	13	7	9	13	7	9	13	7	9	13
	Bistro	1	8	13	1	8	13	1	8	13	1	8	13
	Universal	-			1	9	14	1	9	14	1	9	14
Kaldtvannstil-kobling	Kaldt-vannsskyl-ling	-			15	16	2	-			-		
1NPE 230V Varmtvann-stilkobling	Glass	1	2	5	1	2	5	1	2	5	1	2	5
	Oppvask	7	9	13	7	9	13	7	9	13	7	9	13
	Bistro	1	8	13	1	8	13	1	8	13	1	8	13
	Universal	-			1	9	14	1	9	14	1	9	14
1NPE 230V Kaldtvannstil-kobling	Glass	3	4	6	3	4	6	3	4	6	3	4	6
	Oppvask	10	12	13	10	12	13	10	12	13	10	12	13
	Bistro	3	11	13	3	11	13	3	11	13	3	11	13
	Universal	-			3	12	14	3	12	14	3	12	14

18 Vedlikehold, stell

Vi anbefaler at du inngår en vedlikeholds kontrakt med vår verkstedsrepresentant for å sikre lang brukstid for oppvaskmaskinen.

Vedlikeholdsintervallene som er angitt i brukerveiledningen, må overholdes!

Vær oppmerksom på vedlikeholdsanvisningene for enkeltkomponentene i denne brukerveiledningen!

Ved alt regelmessig vedlikehold må det utføres en funksjonskontroll på alle sikkerhetsinnretninger på oppvaskmaskinen.

Miljøfarlige rengjøringsmidler må deponeres forskriftsmessig!

18.1 Grunnleggende sikkerhetstiltak under vedlikehold



FARE

Fare for personskader pga. elektrisk støt! Materielle skader!

Koble ut strømforsyningen og sikre med en hengelås før vedlikeholds- og reparasjonsarbeid via skillebryteren på byggsiden!

Nøkkelen til denne låsen må oppbevares av den personen som utfører vedlikeholds- eller reparasjonsarbeidet!

Dersom dette ikke overholdes, kan følgen være alvorlige personskader eller materielle skader.



ADVARSEL

Fare for personskade eller alvorlig legemsbeskadigelse!

Ved uvedkommendes adgang

Under vedlikeholdsarbeid må det settes opp en avsperring som hindrer adgang for uvedkommende personer.

Eksisterende sikkerhetsinnretninger må ikke demonteres!

Som en hovedregel må ingen sikkerhetsinnretninger demonteres eller settes ut av drift (unntatt ved vedlikeholdsarbeid)!



Skåldingsfare!

Sikre før vedlikeholds- og reparasjonsarbeid at alle deler på oppvaskmaskinen som kan berøres er kjølt ned til romtemperatur!

18.1.1 Før oppstart etter vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid

Ved alt arbeid på og med maskinen må lovpålagt plikt til avfallsreduksjon og forskriftsmessig gjenvinning/kassering overholdes!

Særlig under installasjons-, reparasjons- og vedlikeholdsarbeid må vannskadelige stoffer ikke belaste bakken eller komme i avløpssystemet:

- Smørefett og -oljer
- Hydraulikkoljer
- Kjølemiddel
- løsemiddelholdige vaskemidler

Slike miljøskadelige stoffer må samles opp i egnede beholdere, oppbevares, transporteres og avfallshåndteres!

18.2 Doseringsenheter

Levetiden til doseringsapparatene og deres komponenter er avhengig av den innsatte kjemien.

Klemslangen (walkslange) er en slidedel med en levetid som er sterkt avhengig av den innsatte kjemien og av bruksvarigheten. Ved behov må denne byttes ut.

18.2.1 Produktbytte

Man snakker om et produktbytte når et glansmiddel- hhv. rengjøringsmiddelprodukt byttes ut med et annet. Hvis man blander ulike produkter, kan det oppstå uønskede tilstander, for eksempel utfelling.

- Slangeledninger og doseringsenheter spyles i prinsippet med varmt vann.

19 Vedlikeholdsanvisning



MERKNAD

Vedlikeholdet må **kun** utføres av personale som er autorisert av MEIKO.

Vedlikeholdsarbeid	KONTROL-	RENGJORT	SKIFTET	Vedlikeholds krav
Visuell kontroll				
1. Feillager				
Kontroller om det er feil i feilminnet.				Min. 1x i året
2. Elektroinstallasjon				
Etterstram alle skruetilkoblinger (f.eks. varmekontak- torer, styringssikring), kontroller stikk- /klemmeforbindelser.				Min. 1x i året
Visuell kontroll av alle elektriske driftsmidler (f.eks.: Brytere, ledninger, plugg osv.)				Min. 1x i året
Kontroller tank- og varmtvannstankoppvarming.				Min. 1x i året
3. Pumper				
Kontroller at pumpene er tette og at de ikke har synlige skader.				Min. 1x i året
Kontroll pumper med tanke på driftsstøy og funksjon.				Min. 1x i året
4. Vasketank, vaske- og skyllesystem				
Funksjons- og visuell kontroll av vaske- og skyllealar- mer.				Min. 1x i året
Bytt ut tetningsring vaskearm.				Min. 1x i året
Lufffelle kontroller tanken.				Min. 1x i året
Nivåregulering kontroller at tanken er tett.				Min. 1x i året
Kontroller siler og filtre.				Min. 1x i året
Kontroller at vaske- og skyllesystemet er tett.				Min. 1x i året
Kontroller vannivået i tanken.				Min. 1x i året
Kontroller dørtetningen.				Min. 1x i året
Kontroller tetning grovsil/lutpumpe.				Min. 1x i året
Bytt ut klaff lufteventil.				Min. 1x i året
5. Hus				
Kontroller hus, tank og bekledninger med tanke på skade og funksjon.				Min. 1x i året
Kontroller dør og dørvektutjevning med tanke på funk- sjon.				Min. 1x i året
6. Rentvanninstallasjon				

Vedlikeholdsarbeid					KONTROL-	RENGJORT	SKIFTET	<u>Vedlikeholds krav</u>
Visuell kontroll								
Kontroller ventiler, rengjør smussfanger.								Min. 1x i året
Nivåregulering/luffelle kontroller at varmtvannstanken er tett.								Min. 1x i året
Kontroller varmtvannstank, slanger, klemmer, plastde- ler og tetninger.								Min. 1x i året
Kontroller tømning av varmtvannstank.								Min. 1x i året
7. Skyllevanninstallasjon								
Kontroller avpumpingsatferd ved tømning.								Min. 1x i året
Kontroller tetthet.								Min. 1x i året
8. Vaskemiddeldosering								
Forny walkslange (klemslange/rengjøringslange).								Min. 1x i året
Kontroller tetthet.								Min. 1x i året
Kontroller funksjon.								Min. 1x i året
9. Glansmiddeldosering								
Forny walkslange.								Min. 1x i året
Kontroller tetthet.								Min. 1x i året
Kontroller funksjon.								Min. 1x i året
10. Prøveløp med funksjonskontroll av hele maskinen								
Kontroller påfylling og oppvarming til klar til bruk.								Min. 1x i året
Visuell kontroll av hele maskinen med tanke på tett- het.								Min. 1x i året
Utfør en testvask og kontroller rengjøringsresultatene.								Min. 1x i året
Kort veiledning for nytt personell.								Min. 1x i året
11. Tilleggsutstyr								
Integrert omvendt osmose-anlegg (hvis installert)								
Visuell kontroll av hele systemet med tanke på tetthet.								Min. 1x i året
Bytt ut forfilter (må utføres senest hver 6. måned).								Min. hver 6. måned
Kontroller finsilnnsats og spjeld i konsentratledning.								Min. 1x i året
Kontroller konsentratavløp med tanke på funksjon og avsetninger.								Min. 1x i året
Fyll ut separat protokoll "Bekreftelse oppstart".								Min. 1x i året
Delavsaltning (TE) / fullavsaltning (VE) (hvis tilgjengelig)								
Kontroller funksjon.								Min. 1x i året
Air Concept (hvis installert)								
Funksjonskontroll vifte.								Min. 1x i året
Funksjonskontroll magnetventil i fordeler.								Min. 1x i året
Sikt- og tetthetskontroll.								Min. 1x i året
12. Vannkvalitet temperatur								
Råvann:	°C	°dH	°KH	µS /cm				Min. 1x i året
Vannkvalitet etter vannbehandling (hvis tilgjengelig):	°C	°dH	µS /cm					Min. 1x i året

Vedlikeholdsarbeid Visuell kontroll	KONTROL-	RENGJORT	SKIFTET	<u>Vedlikeholds krav</u>
13. Elektrisk sikkerhetskontroll (sertifikat er valgfritt)				
Utfør visuell kontroll				Min. 1x i året
Kontroll av jordet ledning				Min. 1x i året
Måling av isolasjonsmotstand				Min. 1x i året
Måling av jordet ledning				Min. 1x i året
14. Bilde				
Les av bildet og send til MEIKO Offenburg!				Min. 1x i året

.....
Sted, dato:

.....
autorisert servicetekniker:

20 Deponering av oppvaskmaskinen

Når maskinen skal deponeres (demontering/kassering), bør alle komponenter leveres inn til gjenbruk iht. materialet.

Her er en liste over de materialene som forekommer oftest under demontering:

- Krom-nikkel-stål
- Aluminium
- Kobber
- Messing
- Elektriske og elektroniske deler
- PP og andre kunststoffer

21 Støyemisjon

Arbeidsplassrelatert lydtryknivå $L_pA \leq 70$ dB

22 Ikke-ioniserende stråling



Ikke-ioniserende stråling blir ikke målrettet generert, men blir kun avgitt teknisk betinget fra de elektriske driftsmidlene (f.eks. fra elektromotorer, strømledninger eller magnetpoler). Dessuten har maskinen ingen sterke permanente magneter. Ved tilkobling av en sikkerhetsavstand (avstand feltkilde til implantat) på 30 cm kan påvirkning av aktive implantater (f.eks. pacemaker, defibrillatorer) ikke utelukkes med høy sannsynlighet.

23 Forkortelser

GiO	GiO-Modul, integrert omvendt osmose-anlegg
pH	Med pH-verdien angis syreinnholdet i væsker.



LpA	LpA er emisjonslydtrykknivået på arbeidsplassen
dB	Forkortelse for desibel. Dette brukes som betegnelse for det såkalte lydtrykksnivået.

24 Indeks

A

Arbeid på det elektriske utstyret	14
Autorisasjon	6
Avhending	44
Avkalking	30
Avløpsvann	13

B

Beregnet bruk	8, 9
Betjeningsfelt	20
Bruker- konfigurasjonsnivå	27

D

Dekkplate	12
Delavsaltning	43
Deponering av emballasjemateriell	16
Dosering av glansmiddel	8, 43
Dosering av rengjøringsmiddel	8, 43
Doseringsenheter	41
Driftsfeil	32
Driftsforutsetning	16

E

Elektroinstallasjon	42
Emballasje	15
Etterfylle glansmiddel	24
Etterfylle rengjøringsmiddel	23
Etterfylle rengjøringsmiddel/glansmiddel	24

F

Feil	32
Feillager	42
Forkortelser	44
Forutsigbar bruk	9
Fullavsaltning	43

G

Glansmiddel	14
-------------------	----

H

Høytrykksvasker	13
Hus	42

I

Ikke-ioniserende stråling	44
Integrert omvendt osmose-anlegg	43

K

Kjemi	19
Klær	14
Konfigurasjons-/servicenivå	27
Krav til avløpsvanntilkobling	19
Krav til elektrisk tilkobling	17
Krav til rentvanntilkobling	18

L

Levering	15
----------------	----

M

Meldingsliste	33
---------------------	----

N

Nødutkobling	19
--------------------	----

O

Opplæring av personalet	31
Oppstart	11, 20
Oppstilling og montering	15
Oppstillingssted	16
Overflater av rustfritt stål	30

P

Prøveløp med funksjonskontroll av hele maskinen	43
Pumper	42

R

Rengjøring	29
Rengjøringsmiddel	14
Rentvanninstallasjon	42

S

Samsvarserklæring	10
Servicenivå doseringsteknikk	28
Sikkerhetsanvisninger	11
Sikkerhetstiltak	12
Skyllmiddel	32



Skylleprogram	37
Skyllevanninstallasjon	43
Støyemisjon	44
Symboler	7

T

Ta oppvaskmaskinen ut av drift.....	26
Tilleggsutstyr.....	43
Tilordningstabell skylleprogram.....	40

Transport og oppstilling.....	15
-------------------------------	----

V

Vasketank, vaske- og skyllesystem.....	42
Vasking.....	20, 22, 25
Vedlikehold	40, 42
Vedlikehold, rengjøring	30
Vekt	31
Velg skylleprogram	26



25 NOTATER

A large area of the page is filled with horizontal dotted lines, providing a template for handwritten notes.



The clean solution

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3
77652 Offenburg
Germany

Tel. + 49 (0)781/203-0

Fax + 49 (0)781/203-1121

www.meiko.de

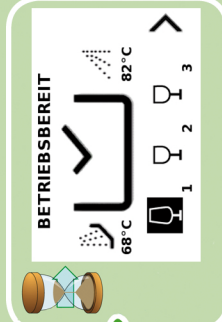
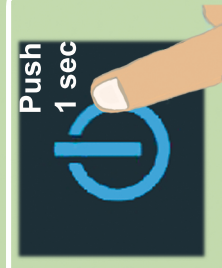
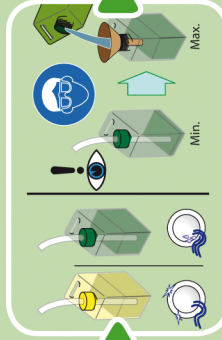
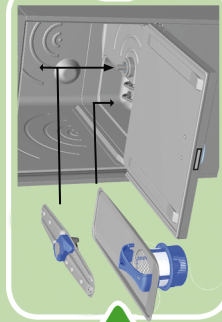
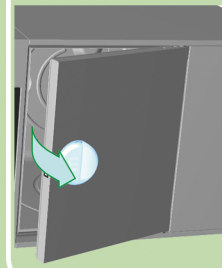
info@meiko.de



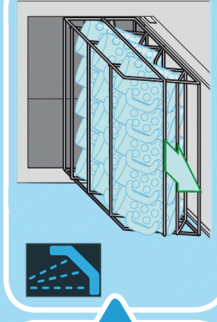
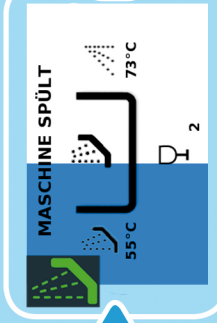
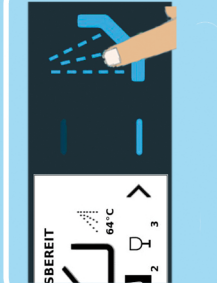
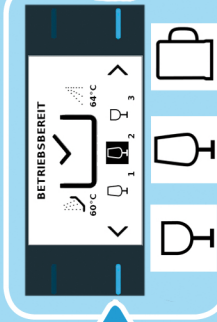
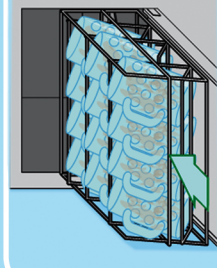
M-iClean US / UM / UM+ / UL



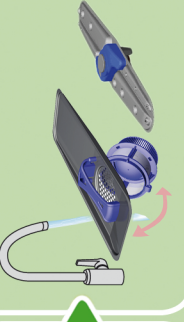
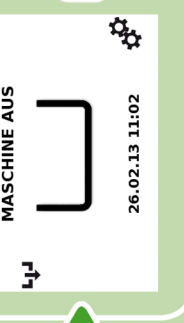
START



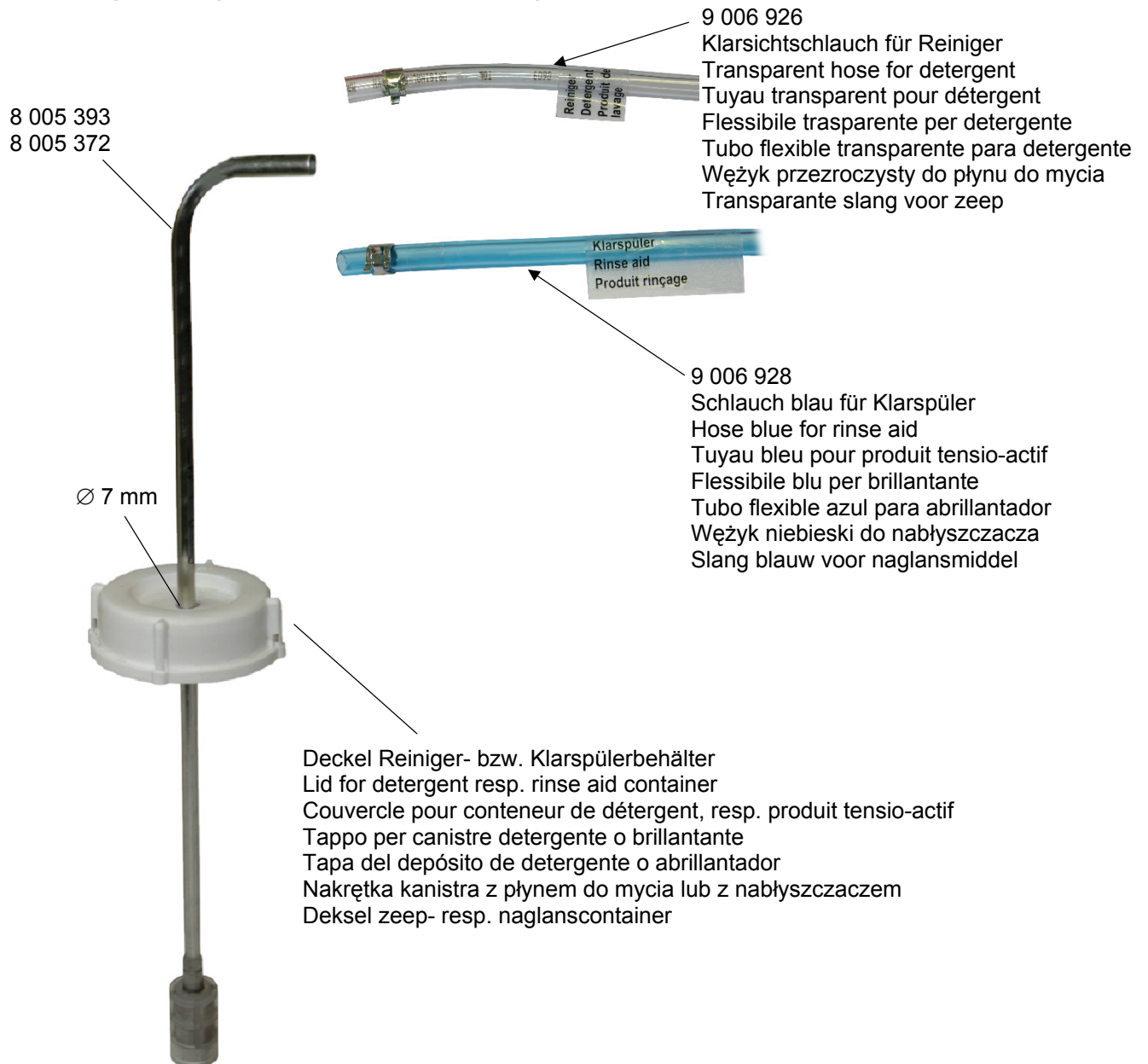
CLEAN



STOP



Saugleitung für Reiniger bzw. Klarspüler
Suction line for detergent resp. rinse aid
Conduite d'aspiration pour détergent, resp. produit tensio-actif
Tubo d'aspirazione per detergente e brillantante
Tubo de aspiración para detergente y abrillantador
Układ ssący płynu do mycia lub nabłyszczacza
Aanzuigleiding voor zeep- resp. naglansmiddel



ACHTUNG!

Saugleitung von Wärmequellen fernhalten!

ATTENTION!

Keep away suction line from heating sources!

ATTENTION!

Ecartez la conduite d'aspiration de toute source de chaleur!

ATTENZIONE!

Tenere il tubo d'aspirazione lontano da fonti di calore!

¡ATENCIÓN!

¡Mantenga el tubo de aspiración alejado de las fuentes de calor!

UWAGA!

Układ ssący należy trzymać z dala od źródeł ciepła!

LET OP!

Aanzuigleiding van warmtebronnen verwijderd houden!



Original / Original / Original / Originale / Original / Origineel

EG-Konformitätserklärung

2015-09-25 (Update)

EC Declaration of Conformity / Déclaration de conformité CE / Dichiarazione di conformità CE / Declaración de conformidad CE / CE-conformiteitsverklaring

Firma / Company / Société / Ditta / Empresa / Fabrikant
Adresse / Address / Adresse / Indirizzo / Dirección / Adres

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
Englerstraße 3
77652 Offenburg
Germany

Kontakt
Contact / Contact / Contatto / Contacto / Contact

Internet: www.meiko.de
E-mail: info@meiko.de
Telefon: +49(0)781/203-0

Auftrag Nr.
Order no. / No. de commande / No. d'ordine / No. de pedido / Opdracht nr.

Spülmaschine Typ
Dishwasher model / Lave-vaisselle modèle / Lavastoviglie modello / Lavavajillas modelo / Vaatwasmachine model

M-iClean US

M-iClean UM

M-iClean UM+

M-iClean UL

Konformitätserklärung

Declaration of Conformity / Déclaration de conformité / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Conformiteitsverklaring

Hiermit bescheinigen wir in alleiniger Verantwortung die Konformität des Erzeugnisses mit den grundlegenden Anforderungen der folgenden EG-Richtlinien, harmonisierten Normen, nationalen Normen.

We hereby declare at our sole responsibility that the product conforms to the essential requirements of the following EC Directives, harmonized standards, national standards.

Par la présente nous certifions sous notre seule responsabilité la conformité du produit avec les exigences fondamentales des directives CE, normes harmonisées et normes nationales suivantes.

Con la presente dichiariamo sotto la nostra responsabilità la conformità del prodotto con i regolamenti basilari delle seguenti direttive CE, normative armonizzate e normative nazionali.

Por la presente declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que nuestros productos están en conformidad con las exigencias básicas de las siguientes directivas de la CE, normas homologadas y normas nacionales.

Hiermee verklaren wij onder geheel eigen verantwoordelijkheid de conformiteit van het product met de fundamentele eisen volgens EG-richtlijnen, geharmoniseerde normen en nationale normen.

EG-Richtlinie / EC Directive / Directive CE / Regolamento CE / Directiva CE / EG-richtlijn

2006/42/EG / 2004/108/EG

Dokumentationsbevollmächtigter

Responsible for documentation / Responsable de la documentation / Responsabile della documentazione / Responsable de la documentación / Voor deze documentatie verantwoordelijk

Viktor Maier
MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
Englerstr. 3 - 77652 Offenburg - Germany

Offenburg, 10.12.2015

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

ppa.
(per procura)

Dr. Thomas Peukert
Leiter Entwicklung und Konstruktion

Head of Development-Design / Responsable Développement-Construction / Direttore Sviluppo-Costruzione / Jefe de la sección de desarrollo y diseño / Chef Ontwikkeling-Constructie

